

8. Российский энциклопедический словарь: В 2 кн. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2000. – Кн.2.
9. Русская грамматика. – Praha: Academia, 1979. –Т.1.
10. Словарь иностранных слов. – М.: Русский язык, 1989.
11. Словарь русского языка: В 4-х т. – М.: Русский язык, 1981-1984.
12. Соколов О.М. Семантика и парадигматика категории фазисности русского глагола // Проблемы лексической и категориальной семантики. – Симферополь: СГУ, 1982. – С.3-18.
13. Соколов О.М. Фазовое варьирование в видовых оппозициях русских глаголов // Филологические науки. – 1985. – № 4. – С.46-52.
14. Соколов О.М. Фазовость как лексико-грамматическая категория русского глагола // Русское языкознание: Республиканский междуведомственный научный сборник. Выпуск 10. – Киев: Вища школа, 1985. – С.51-58.
15. Соколов О.М. Категория фазовости как отражение объективной членимости процесса // Методология лингвистики и аспекты изучения языка. – М.: Изд-во УДН, 1988. – С.100-112.
16. Соколов О.М. Основы имплицитной морфологии русского языка. – М.: Изд-во РУДН, 1997.
17. Теория функциональной грамматики: Введение, Аспектуальность, Временная локализованность, Таксис. – Л.: Наука, 1987. – 347 с.

Поступила 08.09.2004 г.

## МНОГОЧЛЕННЫЕ РЯДЫ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ОМОНИМОВ: ПРОБЛЕМЫ ВЫДЕЛЕНИЯ ПЯТИ-, ШЕСТИЧЛЕННЫХ РЯДОВ, ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ

*Е.Н. Сидоренко*

*В статье рассмотрены некоторые семантические и грамматические особенности функциональных омонимов пяти- и шестичленных рядов.*

**Ключевые слова:** диахронная трансформация, функциональный омоним, многочленный ряд, часть речи, контаминант, лексикография

*У статті розглянуто деякі семантичні та граматичні особливості функціональних омонімів п'яти- та шестичлених рядів.*

**Ключові слова:** діахронна трансформація, функціональний омонім, багаточленний ряд, частина мови, контамінант, лексикографія

*Some semantic and grammatical particulars of functional homonyms of fifth- and sixthcomponent ranges were viewed in this article*

**Key words:** diachronscal transformation, functional homonym, polyonymous row, part of speech, contaminant, lexicography

Термин «функциональный омоним» предложен О.С. Ахмановой [1], но в широкий лингвистический обиход он введен В.В. Бабайцевой. Его использование связано с трансформациологией – разделом науки о языке, изучающим процессы переходности в области частей речи. В.В. Бабайцева дает следующее определение: «...функциональные омонимы – это этимологически родственные слова, совпадающие по звучанию, но относящиеся к разным частям речи» [2, с.194].

Несмотря на имеющуюся большую литературу, в теории функциональной омонимии существует много нерешенных проблем, в том числе и проблема многочленных рядов.

Объектом исследования в настоящей работе являются функциональные омонимы пяти- и шестичленных рядов. Не рассматривая подробно историю изучения вопроса, определим исходные положения.

Функциональный омоним является результатом перехода слова из одной части речи (или контаминанта) в другую часть речи (или контаминант). При этом часть речи мы рассматриваем как наиболее общий лексико-грамматический класс слов с набором индивидуальных дифференциальных признаков, а контаминанты (гибридные слова) – как лексико-грамматический класс слов с набором некоторых дифференциальных признаков (представленных иногда в трансформированном виде) двух частей речи одновременно. В состав частей речи включаем имя существительное, прилагательное, числительное, местоимение, глагол, наречие, безлично-предикативное слово, предлог, союз, частицу, междометие; к контаминантам мы относим причастие (совмещает признаки глагола и имени

прилагательного), деепричастие (объединяет признаки глагола и наречия), так называемое «союзное слово» (объединяет признаки местоимения и союза) и др. (подробнее об этом см., например, [3]).

Переход мы понимаем как диахронный трансформационный процесс, в результате которого на определенном историческом этапе развития слово теряет признаки одной части речи (или контаминанта) и приобретает признаки другой части речи (или контаминанта). Результатом такого перехода является образование функциональных омонимов – слов, совпадающих по звуковому и графическому облику (реже – имеющих небольшие различия в написании или ударении), но разных по значению, по комплексу дифференциальных признаков.

Функциональные омонимы могут входить в 1) двучленные ряды, именуемые омопарами и включающие исходную форму и трансформант: *около* (наречие) – *около* (предлог); 2) многочленные ряды, включающие три и более звена: *хорошо* (краткое прилагательное или наречие) – *хорошо* (безлично-предикативное слово) – *хорошо* (модальное слово) – *хорошо* (частица) – *хорошо* (междометие) – *хорошо* в значении 'оценка' (имя существительное).

Наименее исследованной частью этой проблемы являются многочленные ряды функциональных омонимов. До настоящего времени не создана типология многочленных рядов функциональных омонимов, не выявлены семантические изменения, которые происходят при переходе слов из одних частей речи в другие, не исследованы изменения грамматических свойств соответствующих функциональных омонимов, они вообще практически не подвергались соответствующему изучению.

Цель настоящей работы – показать объективные трудности, с которыми встречается исследователь при выделении функциональных омонимов с максимальным количеством звеньев в одном ряду, и пути преодоления их.

Рассмотрим два примера пятичленных рядов функциональных омонимов.

#### ДОБРО

**I. ДОБРО.** *Сущ., ср. р. Ант.: зло.* 1. Все положительное, хорошее. □ *Добро* должно торжествовать над злом. 2. Хорошее, доброе дело; поступок, приносящий пользу. ~ *Помнить добро.* □ *Делать людям добро* – его жизненный принцип. 3. *Собирает. Разг.* Имущество, вещи, пожитки. □ *В сундуках накопилось много всякого добра.*

**II. ДОБРО.** *Нареч.* Ласково, приветливо. □ *Старик добро* смотрит вслед молодым и улыбается.

**III. ДОБРО.** *Безл.-пред. сл. Разг.* □ *Добро* ли вам здесь?

**IV. ДОБРО** (*в сочетании с частицей «бы»*). *Союз. Разг.* Употребляется при противопоставлении и соответствует по значению словам: если бы еще, пусть бы. □ *Ты почему так разговаривала с ним? Добро бы глупый или нахальный был, а то ведь совсем наоборот!*

**V. ДОБРО.** *Част. Устар., прост.* □ *Добро*, не сказал ты эту глупость вслух раньше. – *Мы в кино собираемся! – Добро, только после возвращения не забудьте закончить работу.*

#### ПОНЯТНО

**I. ПОНЯТНО, понятнее, понятнее всего.** *Нареч.* 1. Доступно пониманию, ясно, вразумительно. ~ *Объяснить задание понятно. Понятно* говорить.

**II. ПОНЯТНО, понятнее, понятнее всего.** *Безл.-пред. сл.* Состояние ясности, понимания происходящего. □ *Ему было понятно, что работу над проектом надо ускорять.*

**III. ПОНЯТНО.** *Мод. сл. Разг.* Конечно, разумеется, естественно. □ *Как настоящий рыбак, Женя, понятно, не мог не оценить полученный в подарок набор.*

**IV. ПОНЯТНО.** *Част.* Со значением утверждения. □ – *Ты должен выиграть эти соревнования. – Понятно.*

**V. ПОНЯТНО.** *Междом. Разг.* Для выражения оттенков иронии, насмешки т. п. □ *Увидев Тоню с цветами, Виктор ехидно протянул: «Понятно».*

Размещение функциональных омонимов показывает, что каждый из них имеет статус отдельного слова, а не лексико-семантического варианта полисемичного слова, хотя вопрос о тождестве (отдельности) исходного слова и трансформанта в лингвистической литературе решается неоднозначно. Точка зрения, которая представляется наиболее убедительной, четко сформулирована В.В. Бабайцевой: «Функциональные омонимы – разные слова» [2, с.204]. При этом для современного исследователя, в силу ряда причин (и прежде всего – отсутствия возможности иметь сведения об истории возникновения каждого функционального омонима), остается нераскрытым механизм возникновения каждого звена многочленного ряда функциональных омонимов.

По нашему мнению, можно предположить два пути.

Некоторые функциональные омонимы появились от одного слова в разные эпохи, хотя и не исключается один и тот же исторический период (по мере создания в языке определенных условий для их образования). Более вероятным представляется путь трансформации слова одной части речи в

другую, другой – в третью и т. д., то есть образование «цепочки» функциональных омонимов. Во многих случаях допустимо объединение первого и второго вариантов.

Пятичленный ряд со звуковым комплексом *понятно* представлен наречием, безлично-предикативным словом, модальным словом, частицей, междометием. Дискуссионным является вопрос об исходной форме трансформанта, выраженного безлично-предикативным словом. В современной лингвистике по этому вопросу имеется две точки зрения: 1) безлично-предикативные слова образованы путем перехода из кратких прилагательных ед.ч. ср. рода (Е.М. Галкина-Федорук, В.В. Бабайцева и др.), 2) из наречий на -о (Ф.М. Лукин и др.). В.В. Виноградов, М.Н. Шанский, А.Н. Тихонов и другие объединяют оба источника, справедливо полагая, что предикативация как диахронный процесс может начаться с имен прилагательных, затем включить в свою систему наречия. В нашей работе избрана вторая точка зрения, согласно которой исходной формой для безлично-предикативного трансформанта выступает наречие. Означает ли это, что краткое прилагательное в качестве исходной формы проигнорировано без причины? Ответ отрицателен, так как исходной формой может быть одна из двух (краткое прилагательное или наречие) и избрание одной из них автоматически означает отключение второй. Таким образом, пятичленный ряд функциональных омонимов со звуковым комплексом *понятно* не может быть представлен как шестичленный ряд, а шестичленные ряды со звуковыми комплексами *хорошо* и *отлично* не могут быть рассмотрены как семичленные ряды.

Свои особенности имеет пятичленный ряд функциональных омонимов со звуковым комплексом *добро*. Так, имя существительное *добро* имеет ударение на последнем слоге, союз *добро* – на первом и т. д. Мы не считаем это существенным, ибо при диахронной трансформации акцентологические преобразования возможны, хотя и редки (ср., напр., наречие *молча*, деепричастие *молча* и под.).

Иного рода трудности возникают при вычленении пятикомпонентных рядов со звуковыми комплексами *что* и *как*, которые включают в себя местоимения, местоименно-союзный контаминант, союз, частицу, междометие.

#### ЧТО

**ЧТО.** Мест., вопросит. 1. Обозначает вопрос о предмете (в грамматическом понимании термина, то есть о конкретном предмете, явлении, состоянии и т.п.). □ *Что ты читаешь? Что интересного расскажешь о поездке? О чем вы договорились?* 2. Только им.п. или прост. род.п. **чего.** В роли сказ. Вопрос о состоянии: в каком состоянии, в каком положении и т. п. кто-л. или что-л. находится? □ *Что, Наташа поправляется?* 3. Только им.п. или прост. род.п. **чего.** Вопрос о причине: почему, по какой причине? *Что ты молчишь? Что ты не едешь? Чего вас так давно не видно?* 4. Только им.п. или простореч. род.п. **чего.** Вопрос о цели: зачем, с какой целью? *Что сидеть напрасно? Что впустую ходить?* 5. Только им. п. или простореч. род.п. **чего.** Вопрос о мотивации действия, совмещающий вопрос о причине и цели. □ – *Что ты все стучишь? – Потому что должен закончить работу сегодня. (Или: – Чтобы закончить работу сегодня).* 6. Только им. п. Вопрос о стоимости, размере цены чего-л. □ *Что возьмешь за шаль? Что стоит твоя шуба?* 7. Только им. п. или простореч. род. п. **чего.** Употребляется как вопросительное слово-предложение, выражающее общий вопрос, а также в знак того, что следует повторить сказанное (недослышанное или не понятое собеседником). □ – *Я иду домой. – Что? – Домой, говорю, иду.* 8. Только им.п., компонент аналитического местоимения **что** делать. □ – *Что делаешь? – Читаю. А ты что? – Отдыхаю, телевизор смотрю.* 9. В риторических вопросах и восклицательных предложениях имеет отрицательное значение: ничего не значит, ничто. □ *Что враги? Пусть клеветают язвительней, Я пощады у них не прошу. Некрасов.* 10. В сочетании с отвлеченным существительным в род. п. употребляется в значении **какой**. □ *Что нужды мне в твоём уме? Ты видишь, дело о письме. Пушкин.* 11. В риторических вопросах и восклицательных предложениях с отрицанием обозначает: все без исключения, очень многое. □ *У ней обыкновенно с половины выкуренной папиросы начинала кружиться голова до обморока...Писемский.* 12. В заголовках, используемых в информационных отделах газет, имеет указательное значение: вот что, следующее. □ *Во многих газетах имеются рубрики «Что? Где? Когда?».*

I. б. **ЧТО.** Мест., неопред., безаффиксное. Разг. Что-нибудь, что-то. □ *Если что узнаешь, позвони.*

I. в. **ЧТО.** Мест., указат., с частицей *вот*: вот что. □ *Вот что я тебе скажу, Леша: бери себя в руки и начинай работать.*

II. **ЧТО.** Мест.-союзный контаминант. Служит для присоединения придаточных предикативных частей к главным. □ *Петр Кузьмич знал, за что он борется, и держался с достоинством. Станок приподняли с одной стороны, чего не следовало делать, и он лег на бок.*

III. **ЧТО**. Союз. 1. *Изъясн.* □ Приятно, **что** дети вели себя естественно, смеялись, бегали, играли. Таисия выглянула в окно и увидела, **что** весь двор, деревья, крыши домов были покрыты снегом. 2. *Сравнит. Народнопоэтич. и просторечн.* Присоединяет сравнительные обороты; означает: как, будто, словно. □ *Ресницы что веер. Снег что белый пух.* 3. *Условн. Устар. и просторечн.* Присоединяет придаточные условные, а также условные обороты; соответствует по значению союзу **если**. □ *А, зная, он ей нравился, что позвала его.* Тургенев. 4. *Разделит.* Соединяет однородные члены предложения, повторяясь при каждом из них, указывает на равноправие, одинаковость предметов, явлений, действий и т.п.; соответствует по значению: ли ... ли, хоть ... хоть. □ **Что** в лоб, **что** по лбу. *Посл.*

IV. **Что**. *Част. Вопросит.* Используется для привлечения внимания к тому, о чем будет идти речь. □ **Что**, приехал? **Что**, будем начинать работу?

V. **Что**. *Междом.* Служит чаще всего для выражения удивления, возмущения и т. п. – **Что-о?** Ты еще здесь?

Причиной этого является вопрос о возможности выделения контаминанта как самостоятельного слова в качестве отдельного звена многочленного ряда. Проблема эта не была поставлена в лингвистической литературе, но она требует своего решения. По нашему мнению, контаминант должен быть выделен в самостоятельное слово, представляющее собственный лексико-грамматический класс, и на этом основании рассмотрен как отдельное звено многочленного ряда функциональных омонимов. Кроме того, следует отметить, что местоимение *что* представлено рядом лексических омонимов (как межрядовых, так и межкатегориальных), но они входят в состав одной части речи и не являются функциональными.

Функциональная омонимия не только недостаточно разработана в теоретическом плане, но и слабо представлена в лексикографической практике. Попытка выделить данную группу омонимов сделана в «Словаре омонимов русского языка» О.С. Ахмановой [4], в котором наличествует специальное приложение, но и в нем имеется ряд существенных недочетов: неполно представлен словник, отсутствует разграничение эмиграционных и иммиграционных трансформантов, не отражены многочленные ряды функциональных омонимов. В других словарях функциональная омонимия представлена крайне фрагментарно. Это делает проблему создания словарей функциональных омонимов актуальной, требующей своего разрешения.

#### Литература:

1. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. – М.: Учпедгиз, 1957.
2. Бабайцева В.В. Явления переходности в грамматике русского языка. – М.: Дрофа, 2000.
3. Сидоренко Е.Н. Морфология современного русского языка (части речи и контаминанты). Материалы к лекциям: В 2-х частях. – Ч. II: Глагол. Наречие. Безлично-предикативные слова. Модальные слова. Служебные части речи. Междометие. – Симферополь, 2003. – 166 с.
4. Ахманова О.С. Словарь омонимов русского языка. – М.: Сов. энциклопедия, 1974. – 448 с.

Поступила 29.09.2004 г.